

An die
Handelskammer Bozen
Kontrollstelle für Weine
Südtiroler Straße 60
39100 Bozen
agri@handelskammer.bz.it

Alla
Camera di commercio di Bolzano
Organismo di controllo per vini
Via Alto Adige 60
39100 Bolzano
agri@bz.legalmail.camcom.it

MOD. 16

Mitteilung Verkauf ins Ausland eines Offenweines mit fakultativer Angabe von Jahrgang und/oder von einer oder mehreren Sorten (Rebsortenwein / vino varietale) im Sinne des M.D. vom 19.03.10

MOD. 16

Comunicazione di vendita di vino sfuso all'estero di un con indicazione facoltativa dell'annata e/o di una o più varietà (vino varietale) ai sensi del D.M. del 19/03/10

Der Betrieb

L'azienda

Firmenstempel	Timbro
---------------	--------

teilt mit

Comunica

dass am _____ ein Transport nach _____
zum Betrieb _____
mit Rechtssitz in (Straße, Nr, PLZ, Ort) _____

che in data _____ verrà spedito nel paese estero
_____ all'impresa _____
con sede legale in (via, n., CAP e luogo) _____

Produktionsstätte in (Straße, Nr, PLZ, Ort) _____

stabilimento (via, n., CAP e luogo) _____

von folgendem Wein mit fakultativer Angabe von Jahrgang
und/oder von einer oder mehreren Sorten (vino varietale)

il seguente vino con le indicazioni facoltative dell'annata e/o
di una o più varietà (vino varietale)

Jahrgang _____, hl _____

annata _____, hl _____

eigene Produktion zugekauft/für Dritte verarbeitet

produzione propria acquistato/lavorato per terzi

mit folgender Lottonummer _____ durchgeführt wird.

utilizzando il seguente n. di lotto _____

Anlagen:

allegati:

bei eigener Produktion:

- Kopie der Produktionsmeldung und/oder Traubenmeldung;
- Kopie der Registrierungen aus dem Einkellerungsregister bei zugekauften bzw. für Dritte verarbeiteten Weinen:
- Transportdokument
- Transportdokument der ins Ausland verkauften Weinpartie

in caso di produzione propria:

- copia della dichiarazione di produzione e/o denuncia uve;
- copia delle registrazioni dal registro di vinificazione;
- in caso di prodotto acquistato o lavorato per terzi:
- documento di accompagnamento
- documento di trasporto della partita venduta all'estero

Die Kontrollstelle behält sich vor, innerhalb von 3 (drei) Arbeitstagen das eventuelle negative Konformitätsgutachten auszustellen. Nach Ablauf dieser Frist und ohne Erhalt einer Mitteilung versteht sich das positive Konformitätsgutachten als ausgestellt.

L'Organismo di controllo si riserva di comunicare entro 3 (tre) giorni lavorativi l'eventuale parere di non conformità. Decorso tale periodo ed in assenza di comunicazioni, il parere di conformità si intende rilasciato.

Datum _____ Stempel u. Unterschrift _____

Data _____ timbro e firma _____